

# Octobre 2025



## Le Copain du Jour

Journal du Réseau Santé de la Glâne  
Foyer Notre-Dame Auxiliatrice de Siviriez



# Sommaire

Lunaison .....	2
Saint du mois .....	3
Bienvenue.....	4
Bon vent à .....	4
Activités .....	6
Descriptifs des activités .....	8
Informations.....	17
A agender .....	20
Le mot de l'aumônerie .....	21
Raconte-moi ton histoire.....	23
L'invité du mois.....	26
Regard en arrière .....	28
Un dernier adieu à .....	29
Au jardin .....	30
Un brin d'humour .....	31
Un brin d'esprit .....	32
Evénement culturel.....	33
Chantons en chœur.....	35
Le coin des patoisants.....	37
Jeux.....	39
Résultat du mot caché.....	40
Le mot caché .....	43
Anniversaires.....	44
Jubilaires .....	45
L'équipe de rédaction .....	46
Sources .....	47

# Lunaison

Pleine lune le 7 à 5h48, sombre

Dernier quartier le 13 à 20h13, chaleur

Nouvelle lune le 21 à 14h25, beau

Premier quartier le 29 à 17h21, gelée à glace

Du 1<sup>er</sup> au 31 octobre les jours décroissent de 96 minutes.

Octobre tire son nom de ce qu'en comptant du mois de mars, il était le huitième mois de l'année martiale.



# Saint du mois



***Le 4 octobre  
Saint François d'Assise***

Saint François d'Assise est né à Assise, en Italie, vers 1181 ou 1182, les historiens ne connaissent pas la date exacte. Il était le fils d'un riche marchand de draps et de tissus et a grandi dans le confort, aimant s'amuser et rêvant de devenir chevalier. Un jour, il a une profonde expérience spirituelle qui change toute sa vie : il décide de quitter ses richesses pour vivre dans la pauvreté, proche de Dieu et des plus pauvres.

Il fonde ensuite les Franciscains, un groupe d'hommes qui choisissent une vie simple, fraternelle et tournée vers l'annonce de l'Évangile. François est aussi célèbre pour son immense amour de la nature et des animaux qu'il appelait ses frères et sœurs. Vers la fin de sa vie, il aurait même reçu les stigmates, les marques des blessures du Christ sur son corps. Il meurt le 3 octobre 1226, à 44 ans, et est canonisé seulement deux ans plus tard.

Aujourd'hui, il est le saint patron de l'Italie, des animaux et de l'écologie. Son message de paix, de simplicité et de fraternité continue de toucher beaucoup de personnes à travers le monde.

# Bienvenue

Nous avons le plaisir d'accueillir :

## **Au Home de Billens**

Monsieur Jacques Basler de Rue  
Madame Marie-Madeleine Juriens d'Ursy  
Madame Odile Deillon de Villariaz

## **A Billens à l'unité d'accueil temporaire**

Monsieur Gassan Arbach de Granges-Paccots  
Madame Marianne Codourey de Prez-vers-Noréaz  
Madame Janine Spicher de Vuisternens-en-Ogoz  
Monsieur Erwin Piller de Lieffrens

## **Au Foyer de Sviriez**

Monsieur Gabriel Dématraz de Romont  
Madame Anne-Marie Ayer de Rue  
Madame Béatrice Chassot d'Orsonnens  
Monsieur Jean Sagnol de Sviriez

## **Au Foyer de Vuisternens**

Monsieur Roland Oberson de Romont

Nous leur souhaitons la cordiale bienvenue dans la maison.  
Nous nous réjouissons de faire leur connaissance dans les jours  
à venir.

L'équipe d'animation

# Bon vent à

Monsieur Alfred Grand ayant passé un court séjour à l'unité de soins Séjours Evaluation Orientation (SEO).

Madame Silvia Josiane Casarico ayant passé un court séjour à l'unité de soins Séjours Evaluation Orientation (SEO).

Madame Annelaure Sudan ayant passé un court séjour à l'unité de soins Séjours Evaluation Orientation (SEO).

Monsieur Georges Thut ayant passé un court séjour au home de Billens.

Monsieur François Oberson ayant passé un court séjour au home de Billens.

Madame Pauline Oberson ayant passé un court séjour au home de Billens.



# Activités

- 1<sup>er</sup> octobre**      Distribution d'une rose dans le cadre de la  
journée internationale de la personne âgée
- Match aux cartes à Chavannes-les-Forts  
**(Sur inscription)**
- 2 octobre**      Rencontre intersites  
**(Sur inscription)**
- Gym avec l'accueil extra-scolaire  
**(Sur inscription)**
- 4 octobre**      Désalpes de Semsales  
**(Sur inscription)**
- 5 octobre**      Sortie au thé dansant à Ursy  
**(Sur inscription)**
- 14 octobre**      Soins esthétiques avec Valérie  
**(Sur inscription)**
- Sortie au McDonald's et après-midi achats  
**(Sur inscription)**
- 16 octobre**      A la brasserie : Menu chasse  
**(Sur inscription)**
- 21 octobre**      Goûter suivi du loto

- 27 octobre**      Messe en l'honneur de Sainte Marguerite Bays  
**(Sur inscription)**
- 28 octobre**      Ça bouge avec les soins avec Claudia

## NOS ACTIVITÉS

# Descriptifs des activités

***Mercredi 1<sup>er</sup> octobre***  
***Journée internationale de la***  
***personne âgée***



A cette occasion vous aurez le plaisir de recevoir une rose distribuée par l'aumônerie durant la matinée.

Belle journée à tous !

***Mercredi 1<sup>er</sup> octobre***

**Match aux cartes  
à Chavannes-les-Forts**



Venez partager un moment de rire et de stratégie autour d'un bon match aux cartes. Cela vous permettra aussi de faire de nouvelles rencontres.

Rendez-vous à 13h00 à la réception. Cette sortie est sur inscription, merci de vous annoncer auprès d'un membre de l'équipe d'animation.

# ***Jeudi 2 octobre***

## ***Rencontre intersites***



En ce jeudi 2 octobre, le home de Billens accueillera quelques résidents des foyers de Siviriez et Vuisternens pour partager un moment convivial.

C'est autour des cartes que nous nous rassemblerons en jouant quelques parties !

Si cette rencontre vous intéresse, rdv à 13h15 à la réception.

Cette sortie est sur inscription, merci de vous annoncer auprès d'un membre de l'équipe d'animation.

# ***Jeudi 2 octobre***

## ***Gym avec l'accueil extra-scolaire***



Cet après-midi nous accueillerons l'accueil extra-scolaire et nous ferons quelques exercices de gymnastique accessibles pour tous en compagnie d'enfants. Cette activité durera une heure environ et débutera à 16h00 et se déroulera au home de Siviriez.

Bon après-midi !

# ***Samedi 4 octobre***

## ***Désalpe de Semsales***



Nous vous invitons à partager une journée conviviale et pleine de traditions lors de la Désalpe de Semsales : flânez dans le marché artisanal, découvrez la fabrication du vin cuit, admirez la sculpture à la tronçonneuse, le forgeron-coutelier, profitez des bars de la tour et des bûcherons, laissez-vous envoûter par le cor des Alpes, assistez à la création d'une sonnaille !

Rendez-vous à 9h30 à la réception. Cette animation est sur inscription, merci de vous annoncer auprès d'un membre de l'équipe d'animation.

# ***Dimanche 5 octobre*** ***Sortie au thé dansant*** ***à Ursy***



La Jeune Chambre Economique de la Glâne nous propose d'aller guincher à Ursy dans le cadre d'un thé dansant qu'elle organise.

C'est avec plaisir que nous rejoindrons les autres danseurs à la salle communale où le rythme sera donné par Jojo Music.

Les CHF 8.- d'entrée seront à votre charge et l'animation s'acquittera des boissons et de la collation.

Si cette sortie vous intéresse, il est nécessaire de vous inscrire, les places dans le bus étant limitées.

Nous vous donnons rendez-vous à **13h30** à la réception. Cette animation est sur inscription ! 😊

***Mardi 14 octobre***  
**Sortie au McDonald's et  
après-midi achats**



Rejoignez-nous pour une sortie conviviale : d'abord un repas au McDonald's, puis place au shopping à Avry-Centre et aux bonnes affaires pour se faire plaisir et passer un moment agréable !

Les places dans le bus sont limitées, inscrivez-vous dès maintenant auprès d'un membre de l'équipe d'animation.

Rendez-vous à 11h00 à la réception !

# ***Jeudi 16 octobre***

## ***« A la Brasserie »***



Ce jour-là au menu : **La chasse**

*Si vous avez envie de venir déguster ce plat, n'hésitez pas à vous inscrire auprès du service de l'animation en vous annonçant au bureau de l'animation.*

***Nous vous rappelons que cette activité a lieu à la salle d'animation au rez-de-chaussée.***

# **Mardi 21 octobre**

## **Loto**



Sur la grille d'activités, le loto est programmé à 14h30. Cette heure-là est la prise du goûter durant laquelle vous pouvez choisir vos cartons.

Si vous venez au loto, vous n'avez pas besoin de prendre le goûter à l'étage étant donné que nous nous faisons un plaisir de vous en proposer un à la salle à manger.

Le premier numéro est crié à 15h00.

Pour rappel, le prix des cartons est de CHF 3.- pour 5 séries.

**Pour le loto du 21 octobre, rendez-vous à 14h30 pour le goûter et le premier numéro sera crié à 15h00.**

# Informations

Cher- ère-s résident-e-s, chères familles, proches et ami-e-s,  
Le Réseau Santé de la Glâne a pour projet d'organiser un petit  
marché de la St-Nicolas :



**Sur le site de Siviriez**

**Le 8 décembre 2025**

**dès 9h00**

Nous sommes convaincus que parmi vous se trouvent de nombreux talents.

Si vous désirez nous les faire découvrir pendant la journée, que ce soit par une animation musicale ou autre, ou en tenant un stand avec vos réalisations, nous vous invitons à nous contacter.

Vous aurez aussi l'occasion de vous mesurer au concours du meilleur biscôme. Pour les plus petits il y aura un atelier de confection et de décoration de son propre biscôme.

Nous souhaitons simplement partager avec vous et les résident-e-s un moment convivial saupoudré non pas de sucre glace mais de bonne humeur autour des odeurs de cannelle et d'épices.

Isabelle Rossier coordinatrice animation pour le site de Siviriez.

026/565.07.81 ou par mail à [isr@sante-glâne.ch](mailto:isr@sante-glâne.ch)



# ***Foyer de jour***

Depuis l'ouverture du Foyer de jour, nombreux sont les hôtes qui nous rejoignent chaque semaine pour partager des moments de convivialité.

L'automne s'invite au Foyer de jour et, avec ses belles couleurs, inspire nos animatrices et nos hôtes qui ont laissé libre cours à leur créativité pour réaliser une décoration pleine de charme et de chaleur.

## ***Le lundi***

Mme Castella-Gendre Anne-Marie  
Mme Delley Lina  
M Grivel Joseph  
Mme Davet Gisèle  
Mme Ménétrety Simone  
Mme Monney Christiane  
M Reuteler Ulrich  
Mme Surchat Marie-Louise  
Mme Vaucher-Dorthe Marie-Louise

## ***Le mercredi***

Mme Castella-Gendre Anne-Marie  
Mme D'Agostino Christiane  
Mme Dafflon Madeleine  
Mme Galley Marie-Madeleine  
M Jordan Bernard  
M Oberson François  
M Perroud Germain  
M Reuteler Ulrich  
M Schilter Karl  
M Schuwey Michel



### ***Le jeudi***

Mme Castella-Gendre Anne-Marie  
Mme Davet Gisèle  
Mme Delley Lina  
Mme Demierre Isabelle  
Mme Butty Victorine  
Mme Mesot Marguerite  
Mme Surchat Marie-Louise  
Mme Vaucher-Dorthe Marie-Thérèse

### ***Le Vendredi***

Mme Castella-Gendre Anne-Marie  
M Deschenaux Gilbert  
Mme Favre Anne-Marie  
M Gatine Robert  
Mme Gavillet Marcelle  
M Mieville Valery  
Mme Surchat Marie-Louise



Un chaleureux au revoir aux hôtes qui ne fréquentent plus le Foyer de jour. Nous gardons de beaux souvenirs des moments partagés ensemble.

# A agender

**La nuit du 25 au 26 octobre** nous passerons à l'heure d'hiver !  
Pensez à reculer vos horloges et montres d'une heure !



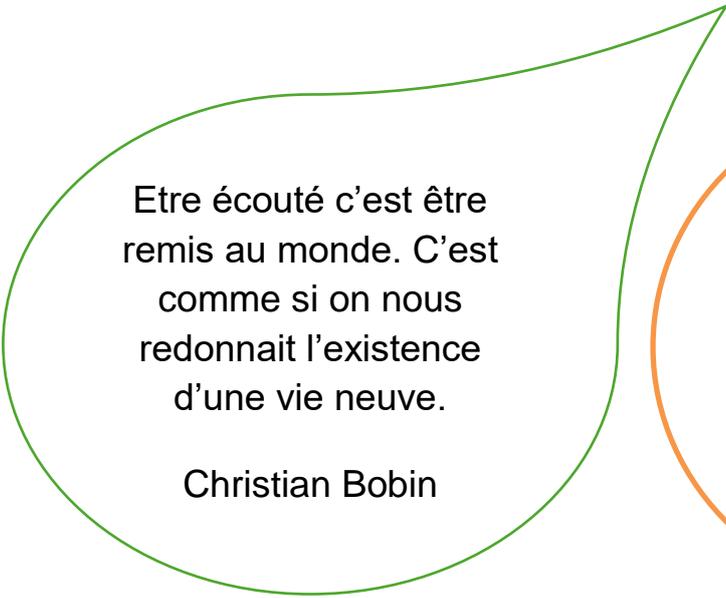
# Le mot de l'aumônerie

Depuis 1990, l'assemblée générale des nations unies a décrété que le 1<sup>er</sup> octobre était **la journée internationale de la personne âgée**.

Lorsque, j'ai voulu chercher « personnes âgées » sur les sites des communes ou associations, je me suis rendu compte que vous aviez raison. Le mot « personne âgée » n'est plus beaucoup employé. Lors de l'assemblée des résidents vous aviez réagi à l'énoncé du mot et vous m'aviez proposé aîné ou senior. Vous pourrez constater par vous-mêmes que nous avons changé le titre de la carte que chaque résident reçoit le 1<sup>er</sup> octobre avec une rose.

Le mot « personne âgée » est-il devenu un mot péjoratif ? Quelle image il véhicule ? Il est vrai que je vous sens parfois fatigués, avec le poids de l'âge, le départ des proches, les limites physiques. Mais il y a encore plus de fois où je sens vibrer votre cœur, avec une pointe d'humour, un besoin d'être en relation !

La solitude n'est pas seulement une question d'isolement physique, mais aussi une perception d'avoir perdu le lien. Nous pouvons nous sentir seul même en présence d'autres personnes, si nous estimons que nos relations ne sont pas satisfaisantes. Cela n'est pas lié à l'âge. Le Pape François avait souhaité que la journée mondiale des grands-parents et des personnes âgées soit célébrée avant tout en rencontrant ceux et celles qui sont seuls.



Etre écouté c'est être remis au monde. C'est comme si on nous redonnait l'existence d'une vie neuve.

Christian Bobin



Ce que l'on transmet, c'est d'abord par la présence au-delà des mots.

Christiane Singer

Et lors de sa dernière hospitalisation, il écrivait : « nos corps sont faibles, mais rien ne nous empêche d'aimer, de prier, de donner de nous-mêmes, d'être les uns pour les autres dans la foi des signes lumineux d'espérance. (Angélus, 16 mars 2025)

Pour l'Aumônerie

Marie-France

# Raconte-moi ton histoire



***Monsieur Gérard Butty du home de Vuisternens a accepté de nous raconter son histoire.***

Monsieur Gérard Butty voit le jour le 30 janvier 1933, dans la ferme familiale d'Ursy. Il est le septième d'une fratrie de dix enfants — six garçons et quatre filles — dont six sont encore en vie aujourd'hui. Dès son plus jeune âge, il apprend que le travail fait partie de la vie : ramasser les pommes de terre chez les voisins, glaner ce qui reste dans les champs après la récolte, retirer les cailloux... Les journées sont longues, mais la solidarité familiale est forte.

Tous les enfants Butty naissent à la maison. Leur père vivra jusqu'à 90 ans et leur mère, presque centenaire, s'éteindra la veille de ses 100 ans.

Si l'un de ses frères reprend la ferme familiale, Gérard choisit de travailler dans une autre ferme, un peu plus bas dans le village. Il y élève poules, vaches, cochons, chiens, chats... et surtout trois chevaux qu'il dresse lui-même. À l'armée, il est « tringlot » : conducteur de chevaux pour les travaux et transports, il met à profit l'obéissance de ses animaux pour tirer la charrue et accomplir les tâches agricoles.

En plus de la ferme, Gérard se lève chaque jour à trois heures du matin pour travailler à la fromagerie Mifroma jusqu'à midi. Après le repas en famille et une courte sieste, il reprend le chemin des champs. Il pratique aussi la boucherie, fumant lui-même jambons et lard dans sa borne à fumer. Les habitants du village viennent même lui confier leurs pièces de viande à préparer.

Avec son épouse, Philomena Bernadette, originaire de la Singine et rencontrée alors qu'elle travaillait dans un petit magasin à Vauderens, il construit une vie de famille solide et aimante. La langue n'a jamais été une barrière — Gérard ne parle pas le suisse allemand, mais leur amour dépasse les mots. Deux frères Butty épousent d'ailleurs deux sœurs, resserrant encore les liens entre les familles.

Ensemble, Gérard et Philomena élèvent cinq enfants. La vie leur inflige la douleur immense d'en perdre deux, mais leurs filles Marie-Jeanne, Christine et Huguette restent très proches de leur papa. Aujourd'hui, il compte sept petits-enfants et onze arrière-petits-enfants, tous très attachés à lui.

Lorsque Philomena tombe malade à seulement 44 ans, Gérard devient son proche aidant. Grâce à ses soins et à son dévouement, le couple peut rester dans son appartement, main dans la main, affrontant les épreuves avec courage.

Homme sociable, il s'engage dans la vie de la paroisse, chante dans un chœur mixte, joue dans la fanfare d'Ursy et ne manque jamais un thé dansant, car il adore danser.

Parmi les souvenirs marquants figure la peur des orages, la ferme n'ayant pas de paratonnerre. Les nuits d'orage, Gérard sort surveiller le ciel tandis que Philomena réveille les filles, prépare une valise et installe les enfants, encore à moitié endormis, sur la table, prêtes à fuir si nécessaire. Et lorsqu'il revient, il se contente de dire, rassurant :

— C'est tout bon, vous pouvez aller dormir.

***Merci à Monsieur Gérard Butty de nous avoir raconté son histoire, nous permettant ainsi de faire plus ample connaissance avec lui.***

# L'invité du mois



## **Alain Bétrisey, coordinateur d'animation au home de Vuisternens**

Cela fait maintenant 4 mois qu'Alain travaille au home de Vuisternens où il occupe le poste de coordinateur d'animation. Après un parcours riche dans le domaine social, notamment auprès des personnes âgées, un public qu'il connaît bien et pour lequel il a une tendresse particulière.

Âgé de 46 ans, Alain est originaire d'Icogne en Valais. Mais c'est à Morges dans le canton de Vaud qu'il est né et qu'il a grandi notamment à Préverenges. Il a vécu une enfance heureuse entouré de ses parents, de son grand frère, de nombreux amis fidèles et bien sûr d'animaux, car les chats ont toujours fait partie de sa vie y compris aujourd'hui.

Côté parcours, Alain a d'abord suivi un apprentissage d'employé de commerce, avant de se réorienter vers le métier d'animateur socio-éducatif (ASE), puis d'obtenir une maturité en cours du soir. Il a ensuite étudié à la Haute école sociale à Lausanne où il a eu son papier d'éducateur social. Toujours désireux de

progresser, il est aujourd'hui en formation de gestion d'équipe et conduite de projet, afin de renforcer encore ses compétences en tant que responsable.

Depuis 2020, Alain est marié et l'heureux papa d'un petit garçon de 3 ans, Lilian. Il a moins de temps de loisir qu'avant, il trouve malgré tous des moments pour explorer de nouvelles passions. Il s'est récemment mis à la boxe, après avoir longtemps pratiqué le football dans sa jeunesse. Il aime également lire et partir à la découverte des boulangeries de la région, avec une nette préférence pour les viennoiseries. Il nourrit aussi l'envie de développer, à l'avenir, une fibre artistique, qu'il n'a pas encore eu l'occasion d'explorer pleinement.

Installé à Ursy depuis deux ans, Alain a passé la majeure partie de sa carrière dans le canton de Vaud, mais il a su trouver sa place ici, dans un environnement qu'il apprécie.

Alain se décrit comme un ancien enfant timide, pour qui même commander un verre au restaurant pouvait être une épreuve. Travailler dans le social lui a permis de prendre confiance en lui et de s'ouvrir aux autres.

**Merci à Alain d'avoir partagé son histoire, nous permettant ainsi de faire plus ample connaissance avec lui.**

# Regard en arrière

Certains résidents ont pris beaucoup de plaisir à jouer au mini-billard, chacun s'amusant à son rythme et découvrant de nouvelles techniques. Cela a créé une très bonne ambiance dans les salons des étages et a même suscité l'intérêt d'autres résidents voulant participer à leur tour. Quel après-midi !

Les joueurs étaient eux-mêmes assez surpris de découvrir ce dont ils étaient capables.



# Un dernier adieu

## à

### **Au Home de Billens**

Madame Gilberte Vial

Madame Rose Pittet

### **Au Foyer de Sivrriez**

Madame Simone Ducrest

Madame Marie-Antoinette Baudraz

Madame Véréne Deillon



En pensée avec tous les résidents qui ont perdu une connaissance, un voisin de table, un ami, un conjoint. En pensée avec toutes les familles qui ont perdu leur proche.

# Au jardin

En octobre, le jardin commence à se préparer pour l'hiver. C'est le moment de ranger et nettoyer les outils avant les premières gelées. Les feuilles commencent à tomber des arbres, surtout des érables, bouleaux et tilleuls et il est utile de les ramasser progressivement pour protéger la pelouse. C'est le moment idéal pour planter les bulbes de printemps, comme les tulipes, jonquilles, crocus et jacinthes. Les légumes-racines comme les carottes, betteraves et panais peuvent rester en terre sous une couche de paillis pour les protéger du gel. Un jardin bien préparé en automne promet un printemps éclatant !



# Un brin d'humour



- Pourquoi les plongeurs plongent-ils toujours en arrière et jamais en avant ?
- Parce que sinon ils tombent dans le bateau.



- Pourquoi les canards sont toujours à l'heure ?
- Parce qu'ils sont dans l'étang.



- Quel est le comble pour un électricien ?
- De ne pas être au courant !



J'ai mis une plante dans ma chambre...  
Elle m'observe grandir. Et moi je fais pareil.

# Un brin d'esprit

Le sourire est le signe le plus délicat et le plus sensible de la distinction et de la qualité de l'esprit.

*C. Saint-Beuve*

Une journée sans rire est une journée perdue.

*Charlie Chaplin*

On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux.

*Antoine de Saint-Exupéry*

La plus grande gloire n'est pas de ne jamais tomber, mais de se relever après chaque chute.

*Nelson Mandela*

Ce n'est pas parce que les choses sont difficiles que nous n'osons pas, c'est parce que nous n'osons pas qu'elles sont difficiles.

*Sénèque*



# Événement culturel

## *La Bénichon de la Gruyère*

En 1889, on fixe la Bénichon « de la montagne » au deuxième dimanche d'octobre : cette date concerne dès lors les villages de la Gruyère, ainsi que quelques villages de la Sarine : Treyvaux, Le Mouret, Arconciel, Senèdes, Ependes et Marly. D'autres villages gardent néanmoins leur particularité et le calendrier des Bénichons va de Carnaval (Broc) au 31 décembre (Saint-Sylvestre). Le Recrotzon est fêté la semaine qui suit la Bénichon, sauf pour les villages de la plaine qui le fêtent 15 jours plus tard, pour ne pas coïncider avec le Jeûne fédéral.

La Bénichon d'octobre prend dès lors une nouvelle dimension : elle marque le retour des troupeaux en plaine après un été passé à la montagne. C'est d'ailleurs le lundi de Bénichon que l'on payait traditionnellement l'armailli qui avait passé l'été avec le troupeau en montagne.



## ***La course de charrettes à Charmey***



A Charmey, la course des charrettes est un moment phare de la Bénichon. A la fois sportive et originale, elle reste avant tout un spectacle populaire.

Cette manifestation n'est pas ancienne; elle a été organisée pour la première fois par la Société de jeunesse *La Concorde* en 1972 dans le but de dynamiser la Bénichon de Charmey. Un pari gagné puisqu' actuellement ce sont environ 10'000 personnes de la région qui se rendent à Charmey durant le week-end.

La course comporte deux manches: la première a lieu le samedi soir avant le bal et la seconde le dimanche après-midi. Chaque équipe de cinq personnes décore une charrette prêtée par la société de jeunesse. Certains se déguisent et s'inscrivent dans la catégorie humoristique, d'autres dans la catégorie „compétition“. Les équipiers dévalent le plus rapidement ou avec le plus de créativité le parcours de 200 mètres.

Autrefois, ces charrettes en bois étaient utilisées par les paysans pour transporter le foin sur des terrains en pente. Elles sont reconnaissables à leurs deux grandes roues arrière, et leurs deux lugeons avant surmontés de poignées (*potzons*). On en a retrouvé dans le village et la société de jeunesse en possède aujourd'hui une quarantaine, qu'elle entretient avec soin.

# Chantons en chœur

## *Les feuilles mortes*

Oh, je voudrais tant que tu te souviennes  
Des jours heureux où nous étions amis  
En ce temps-là, la vie était plus belle  
Et le soleil plus brûlant qu'aujourd'hui  
Les feuilles mortes se ramassent à la pelle  
Tu vois, je n'ai pas oublié  
Les feuilles mortes se ramassent à la pelle  
Les souvenirs et les regrets aussi  
Et le vent du Nord les emporte  
Dans la nuit froide de l'oubli  
Tu vois, je n'ai pas oublié  
La chanson que tu me chantais  
C'est une chanson qui nous ressemble  
Toi tu m'aimais, et je t'aimais  
Nous vivions tous les deux ensemble  
Toi qui m'aimais, moi qui t'aimais  
Mais la vie sépare ceux qui s'aiment  
Tout doucement, sans faire de bruit  
Et la mer efface sur le sable  
Les pas des amants désunis

La, la, la, la  
La, la, la, la

Mais la vie sépare ceux qui s'aiment  
Tout doucement, sans faire de bruit  
Et la mer efface sur le sable  
Les pas des amants désunis



***Merci aux résidents du home de Billens pour le choix de ce si joli chant.***

# Le coin des patoisants

## *Dɛ la pâ dɛ la Yanna*

Li a 'na djijanna dè dzoua, l'é partichipâ a la premire korcha dou «Groupe E tour» a Vuthèrnin-dèvan-Remon. In patê on âmè bin lè viyo mo: dêvo dre «La korcha di j'EEF» adon?...

Hou korchè chon organijâyè ti lè j'an chu thin chenannè din thin velâdzo ou velè difèrintè.

Chta chenanna, irè pê le Mourè. Galé! Ma rêvinyin din la Yanna, a Vuthèrnin, ou bin Westernens kemin i âmon le dre du lè giron dè vint'è-trè. On mache dè mondo lè modâ po dji kilomètre dou terin dè foot. Môgrâ la roye ke l'a fê, tyin pyéji dè dèkrouvâ ha bala kanpanye de la pâ dè Lyèfrin è Chemintyi. Di balè fêrmè avui lè fenèthri to botyatâ, di gèranyon i kolà dè chkarlatè, di bi è grô kurti, di dzordi tsardji dè bala frete,... On travè achebin on bokon dè chin din lè j'ôtro dichtri bin chur, ma on pou bin gabâ la Yanna on kou, i dèvejo proumatêre de la Grevire, tyédè! Fô dre ke l'é 'na bouna kucha de la Yanna pê ma mér'gran achebin!

È pu, l'è pâ pachke gugon lè vani d'on tro pye yin ke dèvejon pâ patê! Chu 'na méjon dè Lyèfrin, irè mimamin markâ «intche-no». Chin ke mè fâ a chondji, chuto din la Yanna, l'è k'intrèmi di dzà, din la bala kanpanye, on pou vouityi to outoua dè no: pâ on blok a porta-yuva!

Hou korchè rachinbyon dou mondo in mache è fan a chayi lè dzin po inkoradji lè j'ôtro. Ouna bala fathon dè fére di konyechanthè è dè dèkrouvâ di galéjè kotse!

Chin l'è bi!

*Romain Pittet*

## *Du côté de la Glâne*

Il y a une dizaine de jours, j'ai participé à la première course du « Groupe E Tour » à Vuisternens-devant-Romont. En patois on aime bien les vieux mots : je dois dire « La course de EEF » alors ?

Cette course est organisée tous les ans dans cinq villages ou villes différents.

Cette semaine, c'était par le Mouret. Joli ! Mais revenons dans la Glâne, à Vuisternens, ou bien Westernens comme ils l'ont appelé depuis le giron de 2023. Un monde est parti dix kilomètres autour du terrain de foot. Malgré une pluie battante qu'il a fait, quel plaisir de découvrir cette belle campagne du côté de Lieffrens et Sommentier. Des belles fermes avec des fenêtres bien fleuries aux couleurs écarlates, des beaux et gros jardins, des arbres chargés de beaux fruits... On trouve aussi un peu de ça dans les autres districts, mais on peut bien vanter la Glâne une fois, je parle assez de la Gruyère, n'est-ce pas ! Faut dire que j'ai une bonne cuisse de la Glâne par ma grand-mère aussi ! Et puis c'est pas parce qu'il guigne les Vanils d'un peu plus loin qu'ils ne parlent pas patois ! Sur une maison de Lieffrens c'était même marqué « nous voilà ».

Ce qui m'a fait songer, surtout dans la Glâne, c'est qu'entre les forêts, les belles campagnes, on peut regarder tout autour de nous : pas un bloc à portée de vue !

Ces courses rassemblent du monde en masse et font sortir les gens pour encourager les autres. Une belle façon de faire des connaissances et de découvrir des jolies régions !

ça c'est beau !

*Romain Pittet*

***Texte tiré du journal La Gruyère, choisi et traduit en français par Monsieur André Fragnière, résident au home de Billens.***

# Jeux

5	3						2	9
			1	3	4			
8			9		5			1
	1	5		7		6	9	
		8				5		
	9	2		6		8	4	
1			7		3			5
			2	5	9			
2	5						3	4

# Résultat du mot caché

Le mot caché du mois passé était : **COTILLONS**  
Plusieurs d'entre vous ont trouvé la bonne réponse.

Les heureux gagnants sont :

**Madame Gaillard Irma**  
**Madame Andrey Marie**  
**Monsieur Ménétreay Joseph**



Les gagnants reçoivent un bon pour une boisson à la cafétéria.

L'équipe d'animation



ACOLYTE	DAUBE	INTIMEE	PIPERADE
AFFABLE	DEBOURSE	JOUABLE	POLO
ALLEGER	DEVETUE	MANDATE	PROFITER
ASSIGNER	DISPARU	MARGINAL	REFENDRE
BILE	DOIGTE	MARS	REVECHE
CADENCER	ENFOUIR	MELODIE	RIVETEE
CHAI	FOURNIL	MEME	SABAYON
CHAPELET	FUSTIGE	MINARET	SACRIFIE
CHINOISE	GENITEUR	NYMPHEA	SQUATTE
COAGULER	GNON	OPALINE	TRAIT
CREVE	IGNOREE	PESER	

***Indice : Petit bateau utilisé pour l'apprentissage de la voile***

Réponse

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nom et prénom \_\_\_\_\_

Pour participer au prochain tirage au sort, retournez la solution avec votre nom au service d'animation d'ici le **15 octobre 2025**.

# Le mot caché

E E R O N G I M A R S A C R I F I E E  
M E U C A F F A B L E H G N O N L N P  
E A H T R A I T C O A G U L E R I F E  
M A N C E D A R E P I P O L O L N O S  
I S Y D E V E E E T E V I R A C R U E  
O Q M A A V E L I B D I S P A R U I R  
S U P U E T E D P M E L O D I E O R U  
A A H B T T E R D N E F E R T I F E E  
B T E E M I T N I L A N I G R A M G T  
A T A S S I G N E R C H I N O I S E I  
Y E G I T S U F D E B O U R S E M L N  
O E T Y L O C A R I D S J O U A B L E  
N M I N A R E T R E T I F O R P T A G

# Anniversaires

Monsieur Oberson Félix	le 2
Monsieur Baudois Christian	le 3
Monsieur Wieilly	le 3
Monsieur Gavillet Max	le 9
Madame Telley Monique	le 17
Madame Giroud Maria	le 20
Monsieur Donzallaz Marcel	le 28



Nous vous souhaitons de passer une belle journée d'anniversaire, bien entourés et dans un climat chaleureux.

Meilleurs vœux de santé et de sérénité à vous !

Le personnel et la Direction

# Jubilaires



**Monsieur Baudois Christian qui fête ses 70 ans le 3 octobre**

Cher Monsieur Baudois,

En ce 3 octobre, vous fêtez votre 70<sup>ème</sup> anniversaire. Nous espérons que vous passerez une belle journée, entouré de tous ceux qui vous sont si chers !

En ce jour si spécial, nous vous souhaitons un

***JOYEUX ANNIVERSAIRE !***

Nous vous adressons nos meilleurs vœux de joie, bonheur et santé !

Les résidents, le personnel et la Direction

# L'équipe de rédaction

Pour ce journal du mois d'octobre, l'équipe de rédaction était composée des personnes suivantes :

Madame Andrey Marie  
Madame Deschenaux Hélène  
Madame Marguet Cécile  
Madame Stöckli Anne Marie  
Monsieur Dématraz Gabriel  
Monsieur Laubscher Walter

Jocelin Moix



Nous remercions chaleureusement toutes ces personnes pour leur aide à la réalisation de ce journal. Ce fut pour nous un bon moment d'échanges et de partage, tout cela dans la bonne humeur. Nous nous réjouissons de vous retrouver le mois prochain, et rappelons à toutes les personnes intéressées qu'elles sont invitées à nous rejoindre pour cette activité et que nous nous réjouissons de les inclure dans notre fantastique équipe !

# Sources

## **Couverture :**

Image : <https://encrypted-tbn0.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcQOTu8RlgNQky85GFyRZJ6f-tDULwGnXqo0NQ&s>

## **Rubrique « Lunaison »**

Image : <https://www.detentejardin.com/jardiner-avec-la-lune/cycle-lunaire-et-phases-de-la-lune-1030909>

Texte : Livre « *L'almanach romand – Messenger Boiteux* » p.24

## **Rubrique « Saint du mois »**

Image : [https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/0/0c/Hedwig\\_von\\_Schlesien.jpg/800px-Hedwig\\_von\\_Schlesien.jpg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/0/0c/Hedwig_von_Schlesien.jpg/800px-Hedwig_von_Schlesien.jpg)

Texte : [https://fr.wikipedia.org/wiki/Edwige\\_de\\_Sil%C3%A9sie](https://fr.wikipedia.org/wiki/Edwige_de_Sil%C3%A9sie)

## **Rubrique « Bienvenue »**

Image : <https://stock.adobe.com/fr/search?k=bienvenue>

## **Rubrique « Bon vent »**

Image : <https://www.systemed.fr/normes-droit-regles/declassement-et-achat-chemin-procedure-a-suivre,8058.html>

## **Rubrique « Activités »**

Image : <https://www.guipronetuk.co.uk/fr/nos-activites/>

## **Rubrique « Descriptif des activités »**

Image :

## **Rubrique « Information »**

Image :

## **Rubrique « A agender »**

Image : <https://media.larepubliquedespyrenees.fr/23785615/320x320/gettyimages-856275920.jpg?v=1743088163>

## **Rubrique « Un dernier adieu à »**

Image : <https://fr.pinterest.com/pin/60728294968971646/>

## **Rubrique « Au jardin »**

Image : <https://www.airzen.fr/decouvrez-le-co-jardinage-avec-le-site-savez-vous-planter-chez-nous/>

Texte : les résidents

## **Rubrique « Un brin d'humour »**

Image : <https://www.pngegg.com/fr/search?q=rire>

### **Rubrique « Un brin d'esprit »**

Image : <https://fr.freepik.com/photos-vecteurs-libre/smiley-pensif>

### **Rubrique « Événement culturel »**

Texte : <https://res.friportail.ch/benichon/fr/historique/histoire-geographie/historique-de-la-benichon>

Image : <https://encrypted-tbn0.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcTdYo1EM-8cGzkYR6IUsw-1Br2KE6wVZuXYrw&s>

Image : <https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://www.lagruyer.ch/2023/10/la-course-des-charrettes-fait-vibrer-charmey.html&ved=2ahUKEwjfluvj5tKPAXdgv0HHbGVAKAQh-wKegQIhAD&usg=AOvVaw2met59oXGNTzCCEN2vqMcL>

### **Rubrique « Chantons en chœur »**

Texte : [https://www.google.com/search?client=firefox-b-d&q=paroles+de+yves+montand+les+feuilles+mortes&source=Inms&fbs=AlljpHwRYWovL8tZMWN0SjloRjFalyhy8ryrGtsJOg1gbbDIIUc-fmpEpkXOcQRmbbeqqJqSXmGwLgEaBhygyvyCL-AVzMN8iQTg1D1ltZhKhqzJ1jB1uCUVMgMtHi6TSHNRI\\_psXwviLHQnF2sn2HOSTHT4aTGYgArHblmBrvcHqiPkzU03e32KP8UU7Z56gD112gqHHRRT9AnmamxvNh7VVNs90NINI-WAXoTETQWY-Ykh4B5bY&sa=X](https://www.google.com/search?client=firefox-b-d&q=paroles+de+yves+montand+les+feuilles+mortes&source=Inms&fbs=AlljpHwRYWovL8tZMWN0SjloRjFalyhy8ryrGtsJOg1gbbDIIUc-fmpEpkXOcQRmbbeqqJqSXmGwLgEaBhygyvyCL-AVzMN8iQTg1D1ltZhKhqzJ1jB1uCUVMgMtHi6TSHNRI_psXwviLHQnF2sn2HOSTHT4aTGYgArHblmBrvcHqiPkzU03e32KP8UU7Z56gD112gqHHRRT9AnmamxvNh7VVNs90NINI-WAXoTETQWY-Ykh4B5bY&sa=X)

Texte :

[https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://www.fr.ch/culture-et-tourisme/tradifri/course-des-charrettes-charmey&ved=2ahUKEwjrkdi\\_59KPAXUhgP0HHU0XCQUQFnoECBoQAA&usg=AOvVaw1B0zBI6IG0FJjJ9df8cxwd](https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://www.fr.ch/culture-et-tourisme/tradifri/course-des-charrettes-charmey&ved=2ahUKEwjrkdi_59KPAXUhgP0HHU0XCQUQFnoECBoQAA&usg=AOvVaw1B0zBI6IG0FJjJ9df8cxwd)

Image : [https://www.google.com/imgres?q=feuilles%20mortes&imgurl=https%3A%2F%2Fresize.elle.fr%2Foriginal%2Fvar%2Fplain\\_site%2Fstorage%2Fimages%2Fdeco%2Fexterieur%2Fjardin%2Fen-automne-que-faire-des-feuilles-mortes-4076356%2F97806152-1-fre-FR%2Fen-automne-que-faire-des-feuilles-mortes.jpg&imgrefurl=https%3A%2F%2Fwww.elle.fr%2FDeco%2FExterieur%2FJardin%2Fen-automne-que-faire-des-feuilles-mortes-4076356&docid=7UXGTW\\_K4c2kDM&tbnid=a8ZfuhlmIRHcM&vet=12ahUKEwiLuNX0\\_suPAXXi8bslHQQqMC8QM3oECB4QAA..i&w=1920&h=1248&hcb=2&ved=2ahUKEwiLuNX0\\_suPAXXi8bslHQQqMC8QM3oECB4QAA](https://www.google.com/imgres?q=feuilles%20mortes&imgurl=https%3A%2F%2Fresize.elle.fr%2Foriginal%2Fvar%2Fplain_site%2Fstorage%2Fimages%2Fdeco%2Fexterieur%2Fjardin%2Fen-automne-que-faire-des-feuilles-mortes-4076356%2F97806152-1-fre-FR%2Fen-automne-que-faire-des-feuilles-mortes.jpg&imgrefurl=https%3A%2F%2Fwww.elle.fr%2FDeco%2FExterieur%2FJardin%2Fen-automne-que-faire-des-feuilles-mortes-4076356&docid=7UXGTW_K4c2kDM&tbnid=a8ZfuhlmIRHcM&vet=12ahUKEwiLuNX0_suPAXXi8bslHQQqMC8QM3oECB4QAA..i&w=1920&h=1248&hcb=2&ved=2ahUKEwiLuNX0_suPAXXi8bslHQQqMC8QM3oECB4QAA)

### **Rubrique « Le coin des patoisants »**

Texte :

### **Rubrique « Jeux »**

Sudoku : Livre « 150 Sudoku No 102 » p.57

### **Rubrique « Résultats du mot caché »**

Image : <https://www.istockphoto.com/illustrations/bravo>

Image : <https://www.pinterest.com/amormino1957/smileys/>

### **Rubrique « Mot caché »**

Mot caché : Livre « Mots Mel No 76 » p. 83

### **Rubrique « Anniversaires »**

Image : <https://www.events-tour.com/boutique/decoration-de-salle/ballon/pack-ballon-anniversaire/1-ballon-metallique-joyeux-anniversaire-multicolore-en-aluminium-ref-balm00jam.html>

### **Rubrique « L'équipe de rédaction »**

Image : <https://fr.pinterest.com/pin/37999190601148942/>



